



Bilan des activités du RNF Janvier à Août 2009

Réunion plénière du RNF au Cap

14 septembre 2009

PLAN DE LA PRESENTATION

- ❖ Rappel des objectifs fixés pour 2009
- ❖ Le Réseau et son évolution en 2009
 - Information et échanges au sein du Réseau
 - Messages et Notes d'information diffusés
 - Nouveaux outils de communication
- ❖ Réunions et manifestations...
 - Rencontre du 25 mars à Paris
- ❖ Partenariats
- ❖ Projets lourds
- ❖ Synthèse à 8 mois

RAPPEL DES OBJECTIFS FIXES POUR 2009

- ❖ Renforcer l'animation et les échanges du Réseau : liaison avec partenaires, veille attentive sur les travaux et événements de la normalisation internationale
- ❖ Développer le dispositif de collecte et diffusion large d'informations utiles et pertinentes aux membres
- ❖ Participer, soutenir ou organiser des manifestations, séminaires en français sur la normalisation internationale
- ❖ Soutenir spécifiquement certaines participations d'experts et/ou représentants francophones des membres du Réseau aux activités de normalisation ou séminaires de formation

LE RESEAU



CEBENOR



Schweizerische Normen-Vereinigung
Association Suisse de Normalisation
Swiss Association for Standardization



Experience and excellence

Expérience et excellence



OFFICE CONGOLAIS
DE CONTROLE



ASSOCIATION CONGOLAISE DE NORMALISATION



Côte d'Ivoire - Normalisation



RWANDA BUREAU OF STANDARDS



Agence de Normalisation et
de Transfert de Technologies



BUREAU DE NORMALISATION
DU QUÉBEC



Ministère de l'Industrie, du Commerce
et des Nouvelles Technologies

Service de Normalisation Industrielle Marocaine



Association Sénégalaise
de Normalisation



Service des Normes
et de la Qualité
République Centrafricaine



République du Liban - Ministère de l'Industrie

LIBNOR

L'Institut Libanais de Normalisation



MAURITIUS STANDARDS BUREAU
The Standard-Bearer



INSTITUT NATIONAL DE LA NORMALISATION
ET DE LA PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE



RNF

Réseau Normalisation
et Francophonie

Septembre 2009

EVOLUTION DU RESEAU

- ❖ 26 membres du RNF au 1^{er} septembre 2009 avec l'arrivée de nouveaux membres européens et africains
 - le CEBENOR, institut de normalisation du Bénin
 - la société ELLIPSOS au Québec (1^{ère} société commerciale engagée dans le conseil en développement durable à signer la Charte du RNF)
- ❖ Des contacts en cours avec le Togo

INFORMATION/ECHANGES AU SEIN DU RNF

- ❖ Préparation en fin d'année 2008 d'un premier Rapport d'activité du RNF (4 pages en couleur)
- ❖ Large diffusion par le Secrétariat au début de l'année 2009 à de nombreux organismes publics et privés intervenant en Europe, Afrique et Canada pour la normalisation et pour la francophonie
- ❖ Bon accueil avec de nombreux nouveaux contacts intéressants et questionnements sur le RNF en découlant traités par le Secrétariat tout au long du 1^{er} trimestre 2009
- ❖ Alimentation du site Web Mediaterrre en documents divers

INFORMATION/ECHANGES AU SEIN DU RNF

- ❖ Multiplication par le Secrétariat de messages d'information sur des thèmes variés de la normalisation (au sens large) vers les membres
- ❖ Existence de plus de 170 correspondants sur la liste de diffusion du RNF (membres et partenaires directs)
- ❖ Nécessité de structurer cette information pour en améliorer contenu et visibilité par les destinataires
- ❖ Mise au point de nouvelles "Notes d'information RNF" avec des objets précis et clair, structurant l'information normative envoyée par le Secrétariat à tous ses correspondants du Réseau

PRINCIPAUX MESSAGES RNF DIFFUSES (1)

- ❖ Bilan des activités 2008 des ONN membres du RNF : ANTT, ASN, CODINORM, FASONORM, INNORPI, LIBNOR...
- ❖ Point sur le Forum francophone de Dakar des dirigeants et cadres d'entreprises traitant du partage des bonnes pratiques RSE
- ❖ Point sur les ONN membres : CNDQ au Cameroun, SNQ en République Centrafricaine, ACONOR au Congo
- ❖ Point sur les publications de l'ISO disponibles en langue française, destinées aux ONN et experts des PED

PRINCIPAUX MESSAGES RNF DIFFUSES (2)

- ❖ Compte-rendu du Séminaire UISF/LIBNOR/IRI "Construction Parasismique - Adaptation des Normes Internationales" organisé en février Beyrouth
- ❖ Compte-rendu des Journées du Français des Affaires et de la Semaine de la Langue Française
- ❖ Compte-rendu de la Rencontre RNF/AFNOR du 25 mars
- ❖ Ordre du jour/documents pour Plénière RNF à Québec ainsi que Plénière et Comité de pilotage au Cap
- ❖ Compte-rendu du Congrès AGEPAR à Dakar en juin
- ❖ Management environnemental – Traduction des documents de la réunion du TC 207 au Caire par le CSA

NOTES D'INFORMATION RNF DIFFUSEES

- Note 01/2009 : Multilinguisme et traduction dans l'UE
- Note 02/2009 : Normes/certifications innovantes du BNQ
- Note 03/2009 : Réunions sur l'ISO 26000 à Québec
- Note 04/2009 : Nouveaux membres du RNF
- Note 05/2009 : Centre de ressources textuelles CNRTL
- Note 06/2009 : Commission Développement de l'APF
- Note 07/2009 : Activités du FASONORM
- Note 08/2009 : Le Réseau africain SITRASS

NOUVEAUX OUTILS DE COMMUNICATION

- ❖ Conception par le BNQ d'un nouveau logo du RNF



- ❖ Etude et construction par le BNQ d'un nouveau site Web pour le RNF

REUNIONS ET MANIFESTATIONS (1)

MOIS	ACTION
Janvier Février	<ul style="list-style-type: none">• Participation avec LABOGENIE, UISF et CNDQ à la préparation du Colloque "Science et technologie pour le développement en Afrique" à Yaoundé au Cameroun• Intervention sur le thème de l'influence francophone devant le Master "Intelligence Economique" de l'IEISTI à Cergy
Mars	<ul style="list-style-type: none">• Participation aux Journées du Français des Affaires 2009 et des Mots d'Or de la Francophonie à Paris• Organisation avec AFNOR de la Rencontre "Normalisation et Développement dans la Francophonie"• Identification des associations internationales francophones à caractère "métier" ou "profession"• Participation au Séminaire sur les normes para-sismiques et aux réunions avec l'IRI à Beyrouth, au Liban en mars• Réunions avec les responsables OIF et ISO

REUNIONS ET MANIFESTATIONS (2)

MOIS	ACTION
Avril	<ul style="list-style-type: none">• Rencontre avec le Délégué Général à la Langue Française, pour faire le point sur l'activité du RNF, notamment sur la question des traductions• Préparation avec le Secrétaire de l'APF de l'intervention RNF à Cotonou devant la Commission Coopération et Développement fin avril 2009
Mai	<ul style="list-style-type: none">• Participation au Colloque ISO 26000 organisé par le BNQ à Québec les 14 et 15 mai à l'occasion de la réunion du GT ISO 26000• Participation à la réunion des réseaux francophones RNF, RSDD et Task Force francophone organisée par l'IEPF à Québec le 17 mai 2009• Tenue de la Réunion plénière du RNF à Québec le 19 mai

REUNIONS ET MANIFESTATIONS (3)

MOIS	ACTION
Juin	<ul style="list-style-type: none">• Participation au Congrès à Dakar de l'AGEPAR• Participation au Colloque UISF "Science et Technologie pour le Développement en Afrique"• Organisation de la 1^{ère} Réunion du Comité de pilotage de l'étude RNF/ASN sur la normalisation au Sénégal
Juillet	<ul style="list-style-type: none">• Participation à la Session de Paris de l'APF et intervention de Jacques Girard devant la Commission Développement• Mission RNF pour l'IEPF auprès de l'UEMOA à Ouagadougou autour du déploiement de l'ISO 26000• Rencontre avec le FASONORM du Burkina Faso

RENCONTRE NORMALISATION ET DEVELOPPEMENT DANS LA FRANCOPHONIE

- ❖ Préparation avec les responsables BNQ, AFNOR, OIF et les Secrétariats Centraux du CEN et de l'ISO de cette rencontre tenue le 25 mars au siège d'AFNOR à Saint Denis
- ❖ Invitation commune des Présidents du RNF et d'AFNOR
- ❖ 30 participants de haut niveau :
 - Responsables européens et nord-américains francophones de la normalisation (Québec, Suisse, Belgique, CEN) et internationaux (OIF, ISO, UISF...)
 - Un grand témoin africain : Barama Sarr, DG de l'ASN
 - Responsables français : SQUALPI, DGLFLF, LNE, CSTB, AFNOR, ADETEF...

RENCONTRE NORMALISATION ET DEVELOPPEMENT DANS LA FRANCOPHONIE

Trois motivations principales :

- ❖ Reproduire en Europe la Rencontre tenue à Montréal en novembre 2008 à l'invitation du BNQ
- ❖ Essayer de rapprocher les responsables et organismes engagés dans le développement et ceux à vocation normalisation et de mettre en avant leurs actions synergiques
- ❖ Mobiliser autour du RNF des instituts de normalisation francophones (Suisse, Belgique) et des organismes français intervenant dans des domaines liés à la normalisation : LNE, CSTB...

RENCONTRE NORMALISATION ET DEVELOPPEMENT DANS LA FRANCOPHONIE

- ❖ Mise en avant d'importantes recommandations :
 - Meilleure prise en compte de l'outil "normalisation" dans les programmes d'aide au développement
 - Encouragement à des programmes intégrant l'adhésion à ISO/CEI, la formation des experts et la constitution d'infrastructures techniques (labos) et programmes Qualité
 - Encouragement aux programmes régionaux NCQ engagés en Afrique (UEMOA, CEMAC, CEDEAO...)
 - Demande d'une évaluation réalisée par le RNF sur l'impact de la normalisation dans un pays en développement
 - Prioritisation et programmation à faire par le RNF des traductions vers le français de normes à réaliser avec l'étude d'un fonds de soutien

PARTENARIATS

- ❖ Soutien RNF, par le CAC DEVCO du CCN, à 3 experts africains pour l'Atelier ISO/AFNOR "Comités miroir pour l'ISO 26000" organisé à Paris du 11 au 13 février 2009
- ❖ Renforcement du partenariat avec l'IEPF et poursuite de la collaboration étroite avec l'UISF
- ❖ Discussion d'une collaboration avec l'AFIM et le Réseau francophone des associations de maintenance
- ❖ Discussion avec le réseau africain francophone de bonnes volontés et compétences : "Solidarité Internationale sur les Transports et la Recherche en Afrique Sub-Saharienne", le SITRASS

PROJETS LOURDS (1)

❖ Actualisation du référentiel routier en Afrique

- Participation du RNF aux réunions au début de 2009 à Paris avec l'UISF, les experts français et les responsables de l'AFD et à la préparation du dossier précisant les termes de référence, le qui fait quoi, le coût et le calendrier du projet
- Instruction du dossier en cours

❖ Base de données des experts francophones

- Poursuite du test réalisé avec le petit groupe de responsables africains (ASN, ANTT et INNORPI)
- Contacts avec AFNOR et INNORPI en Tunisie pour mettre au point une collaboration permettant de faciliter la mise en œuvre et réduire le coût du projet

PROJETS LOURDS (2)

- ❖ **Etude économique sur l'impact de la normalisation dans les pays émergents**
 - Suite à recommandation du 25 mars, lancement du projet avec la mise en avant, en liaison avec l'ASN, du Sénégal pour l'étude "pilote" avec l'Ecole Polytechnique de Thiès
 - Évaluation des méthodologies et choix de celle du CCN
 - Rencontre avec le SC ISO qui a lancé une étude similaire
 - Projet de cadre méthodologique préparé par le SG du RNF avec les partenaires du Sénégal
 - Calendrier : démarrage en mai, Comité de pilotage en juin, travaux pendant l'été, résultats en fin d'année

MANIFESTATIONS/INTERVENTIONS A VENIR

Dakar	<ul style="list-style-type: none"> • Colloque UISF "Science et Technologie pour le Développement en Afrique" • 1ère Réunion du Comité de pilotage pour l'Etude RNF- Sénégal 	22 – 24 juin
Paris	Intervention du Président du RNF à l'APF	Juillet
Ouagadougou	Mission IEPF auprès de l'UEMOA	Juillet
Le Cap	AG ISO – Réunion plénière RNF et Comité de pilotage RNF	14 et 16 septembre
Dakar	Travaux sur l'étude RNF/ASN 2 ^{ème} Réunion du Comité de pilotage	Octobre
Paris	Participation du RNF au 11ème Forum International de la Maintenance	Novembre
Divers	Séminaires ISO/DEVCO 2ème semestre	Fin 2009

REUNIONS AU CAP

Septembre	Matin	Après-midi
Lundi 14	DEVCO	DEVCO Réunion Plénière RNF
Mardi 15	DEVCO	Réception d'accueil
Mercredi 16	AG ISO	AG ISO Comité de pilotage RNF
Jeudi 17	Session ouverte*	Session ouverte Dîner de Gala
Vendredi 18	AG ISO	AG ISO

** Energie - Pourquoi les Normes Internationales sont-elles vitales ?"*

TRADUCTION DANS LE SECTEUR DES NTIC

Problématique	Demands diverses, CEFRIO au Québec, Commissions AFNOR et SGDN en France... en faveur d'une mobilisation accrue des compétences existant dans la Francophonie pour le secteur des TI
Enjeux	<ul style="list-style-type: none">- Renforcer, sur des enjeux linguistiques, la contribution de l'expertise francophone à la normalisation dans les TI (Travaux JTC1 ISO/CEI)- Accroître le nombre de traductions en français
Pistes ?	<ul style="list-style-type: none">- Reconstituer le Réseau NoTIAL franco-québécois- Faire appel aux experts des pays émergents francophones et à l'AILF
Action RNF prévue	Réaliser une enquête sur les experts disponibles chez ses membres pour renforcer la participation francophone aux travaux de normalisation TI et assurer la validation de traductions vers le français

LA SYNTHÈSE



- ❖ Début d'année 2009 très actif avec réunions, missions et opérations impliquant des interventions du Secrétariat
- ❖ Accroissement sensible du nombre d'échanges entre le Secrétariat et les membres du Réseau
- ❖ Renforcement des liens (informels) entre le SC de l'ISO et le Secrétariat du RNF, suite aux rencontres avec MM. Bob Steele, Kevin McKinley et Beer Budoo
- ❖ Bonne participation aux manifestations et réunions organisées ou soutenues par le Réseau : Atelier ISO 26000, Rencontre du 25 mars à Paris, Beyrouth...

LA SYNTHESE A 8 MOIS 2009



- ❖ Intervention de J. Girard devant la Commission Développement de l'APF lors de sa réunion de Paris)
- ❖ Perspective d'un partenariat très porteur avec l'IEPF
- ❖ Soutien du CSA pour les traductions des PV du TC 207
- ❖ Etude Sénégal prometteuse



- ❖ Moyens trop limités face à toutes les sollicitations et tous les projets pertinents avec la mission du RNF

